

## ВІДГУК

доктора філософії, старшого викладача Оломоуцького університету імені  
Палацького (м. Оломоуц, Чеська Республіка)

**Уляни Холодової**

про освітню програму «Чеська мова і література» підготовки здобувачів  
вищої освіти першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності 035 Філологія,  
спеціалізації «Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша –  
чеська» Факультету філології

Прикарпатського національного університету  
імені Василя Стефаника

Рецензуючи вдруге дану освітньо-професійну програму з підготовки фахівців філологів, перекладачів, не можливо не відзначити пророблену роботу команди викладачів, що працювала над удосконаленням програми. Перше, на що звертаємо увагу й це було вкрай важливо змінити в попередній версії програми – введення повноцінних практик із перекладу. Відтепер студенти-богемісти на 3 і 4 курсах проходять дві перекладацькі практики. Це, безперечно, допомагає застосовувати здобуті знання, набути важливих практичних навиків. Окрім того, введено дисципліну «Теорія і практика перекладу», а також збільшена кількість годин на вивчення чеської мови. Цікавим видається введення дисциплін «Порівняльне літературознавство» та «Стилістика та культура мовлення перекладача».

Починаючи з 2020 року наш університет активно співпрацює з Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника в межах проведення академічних обмінів студентів і викладачів освітньо-професійної програми «Чеська мова і література». Так, за останні 4 роки в межах програми Erasmus+, згодом – Erasmus+ КА 171 у нас побували науково-педагогічні працівники Микола Лесюк, Іванна Девдюк, Ігор Козлик і Ольга Полько. Окрім того, практично щосеместру ми приймали студентів-богемістів на навчання. Під час свого перебування студенти показали високий рівень знання чеської мови, а також продемонстрували своє захоплення чеською культурою, історією, традиціями. Це свідчить, що освітньо-професійна програма «Чеська мова і література» дійсно спрямована на підготовку кваліфікованих фахівців-філологів, перекладачів. Якщо поглянути на оновлену структуру програми, то прослідковується логічність і чітка послідовність, перелік та обсяг дисциплін відповідають структурно-логічній схемі програми. Важливими елементами програми є можливість вибору предметів, що дає можливість студенту вибрати свою траєкторію

розвитку та краще підготуватися до умов ринку праці. У рецензованій програмі передбачено реалізацію всіх необхідних загальних і фахових компетентностей відповідно до затвердженого стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня. Хотіли б висловити побажання розглянути можливість збільшення кількості годин на вивчення української мови та літератури з подальшим записом у диплом, адже в нас на «україністиці» навчаються випускники цієї програми.

Рецензована освітньо-професійна програма, укладена відповідно до стандарту, містить необхідні структурні та змістові складові та може бути рекомендована до реалізації в навчальному процесі.

Рецензент –  
старший викладач  
Університету Палацького  
в Оломоуці, доктор філософії



**Уляна Холодова**